

le Babbaschlacker





Sommaire



Des écoliers voyageurs avec « European Eco Warriors »

Préserver l'environnement

Le projet s'inscrit dans un dispositif appelé éco-école. Il s'agit de mettre en œuvre au sein de chacune des écoles des habitudes de vie et de fonctionnement visant à préserver notre environnement. Des actions telles que le tri des déchets, les cultures de jardins bio, les économies d'eau et d'énergie, la construction d'habitats pour petits animaux afin de favoriser la biodiversité, sont toutes prévues pour ces deux années riches en expériences.



Au troisième trimestre, c'est un ou deux groupes d'élèves qui partira, sac au dos, découvrir le quotidien des petits écoliers suédois et/ou anglais.

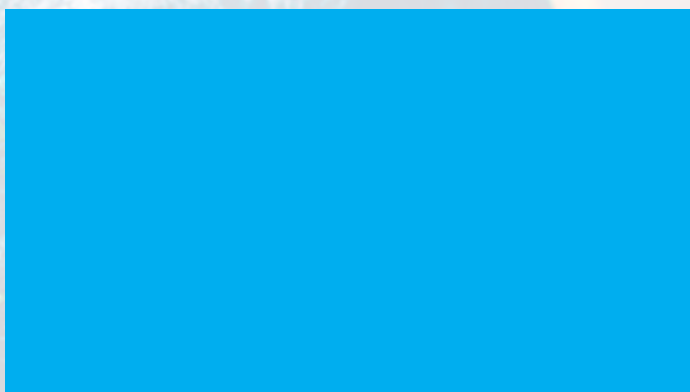
Les petits ambassadeurs seront chargés d'emporter un peu de la France ailleurs en Europe et surtout de rapporter beaucoup de la Suède et de l'Angleterre à Soultz, où ils pourront raconter leurs expériences à tous les enfants de l'école à grand renfort de photos et vidéos

Pour les enseignants également, l'enjeu est de taille. Le projet doit nous permettre d'enrichir notre pratique professionnelle grâce aux multiples échanges d'expériences que nous allons vivre. Tous les enseignants de l'école partiront dans les autres pays pour observer le fonctionnement de leurs classes et leur système éducatif. Les ATSEM pourraient également être sollicitées pour accompagner les élèves.

Découvrir les voisins européens

Tous les élèves de Grande Section de l'école seront en contact régulier avec les élèves des autres pays. L'an dernier déjà, alors qu'ils étaient en section de moyens, ils avaient découvert les photos et vidéos d'une des écoles partenaires (Seaham), étaient surpris par les uniformes que portent les petits Anglais, avaient écouté avec attention ces chants dans une langue bien étrange...

Le premier contact se fera grâce au site internet commun, spécialement conçu pour ce projet. Chacun pourra, dans un premier temps, se présenter et découvrir le visage et les habitudes de vie des autres «copains d'Europe» dans notre livre virtuel des amis. Ce site permettra d'échanger régulièrement les impressions, présenter et découvrir l'avancement du projet dans chacun des pays. Deux nouveaux ordinateurs ont été installés par la mairie dans les deux classes de grande section à cet effet.



C'est un projet d'envergure qui débute à la maternelle Saint-Jean cette année. L'école s'est effectivement engagée dans un dispositif Comenius avec cinq autres écoles européennes Seaham (Angleterre), Billericay (Angleterre), Braga (Portugal), Stockholm (Suède), Polna (Pologne). Il s'agit d'un partenariat autour d'un projet sur l'environnement. Durant deux ans, les enfants et les enseignants des six écoles travailleront ensemble au même rythme sur des problématiques communes. Ce projet s'articule autour de deux axes:

Hauts comme trois pommes, les Grands de l'école maternelle Saint Jean partent à la découverte de l'Europe et se lancent dans la protection de la planète avec leurs amis anglais, suédois, portugais et polonais.

Karine Pagliarulo,

Maire-Adjointe aux affaires scolaires et jeunesse

Les dates clé de ce premier trimestre sont :

Première réunion de projet à Stockholm les 29 et 30 Octobre, l'institutrice Marielle Wipf et la directrice Christelle Becker ont participé à deux jours de travail pour planifier les actions de la première année.

La fête de lancement à l'école le 14 décembre. Tous les parents de l'école sont conviés à une fête européenne où chaque salle de classe est dédiée à la présentation d'un des pays partenaires.

Pain et gastronomie à l'école Katia et Maurice Krafft

Pendant les deux semaines du goût du 15 au 26 octobre 2012, les 406 élèves de l'école Katia et Maurice Krafft ont pu faire travailler leur papilles

Sous l'impulsion de Gilles Schaller, maître boulanger à la retraite, Eric Paal, patron du restaurant Belle-Vue, Pierre Bouyssounouse, directeur de l'école, les écoliers ont réalisé des pains, mannalas, brioches ainsi que des mignardises et toutes sortes de desserts.

Grâce à des partenaires tels que «Francodep» d'Héricourt, «Sur le Pouce» de Soultz, les boulangeries Bonnaud et Banette de Soultz, le «Super U» de Guebwiller, le Leclerc d'Issenheim, 300 kg de farine des Moulins de Strasbourg ont été brassés et pétris à la MAB de Soultz. Les services techniques de la ville de Soultz ont été eux aussi largement mobilisés.

Cette quinzaine s'est terminée autour d'une brioche, avec tous les partenaires, Monsieur le Maire de Soultz et son équipe municipale, les enseignants et les enfants.



Les porteurs du projet : de gauche à droite, Sylvie et Gilles Schaller, Pierre Bouyssounouse, Jean Eissler, Eric Mangin, Eric Paal et les enfants Juliette et Pauline de l'école Krafft.

Jean-Michel Reiss, professeur CP bilingue a, pour l'occasion, réalisé un film vidéo bilingue français-allemand. Ce film a été projeté aux parents du Conseil d'école ainsi qu'aux élus et partenaires du projet.

*Karine Pagliarulo,
Maire-Adjointe aux
affaires scolaires et jeunesse*



Des gilets jaunes pour les écoliers

A chaque rentrée scolaire, les élèves de CP reçoivent des gilets jaunes de la Communauté de Communes de la Région de Guebwiller. Thomas Birgaentzle, maire de Soultz mais également vice-président de la Communauté des Communes de la Région de Guebwiller, accompagné de l'adjointe Karine Pagliarulo, Pierre Bouyssounouse, directeur de l'école Krafft et Sandra Ringenbach, enseignante ont remis aux 79 enfants, des quatre classes de CP un gilet jaune. Les élèves doivent mettre ces gilets lors de leurs déplacements à pied, à vélo, en trottinette. Ainsi ils peuvent être vus lors de leurs déplacements. Il leur a été rappelé les règles élémentaires de déplacements à savoir le respect du code de la route, la traversée sur les passages protégés, le regard de part et d'autre de la chaussée avant de s'engager, et le port des gilets lors de déplacements avec la classe. L'équipe pédagogique compte

sur la vigilance des adultes en cette période hivernale où mauvais temps signifie bien souvent mauvaise visibilité.



Les lampions de la saint-Martin

Organisé depuis plusieurs années par la Ville de Soultz, ce défilé rassemble l'ensemble des écoles de notre ville ainsi que les écoles bilingues avoisinantes. Environ 800 personnes, les enfants et leurs familles défilent à la lumière des lampions pour rejoindre la MAB, pour y entonner des chants et se réchauffer dans la convivialité. Cette année, l'âne de Saint Martin a rejoint le cortège.

Une nouvelle directrice à l'école Maternelle «Belle-Vue»

Dominique Wiederkehr, originaire de Soultz, assure la direction de l'école maternelle Belle-Vue depuis la rentrée. Après quelques années au service des enfants à l'école Maternelle du Château à Bollwiller puis à l'école maternelle Magenta à Guebwiller, elle est devenue directrice à l'école maternelle de Raedersheim où elle a passé quinze ans. Son jour de décharge est le vendredi.

*Karine Pagliarulo,
Maire-Adjointe aux affaires scolaires et jeunesse*



*Pour tout contact:
école maternelle
Belle-Vue
Tél.: 03 89 76 16 37*

Après l'effort, les vacances



Lors des vacances d'été, les jeunes ont pratiqué des activités telles que bowling, piscine, pique nique au lac, équitation, cinéma et une journée à Europa Park. En tout, ce sont 21 jeunes dont 14 filles issus de tous les milieux sociaux de la ville qui ont pu participer.

Pour partir en séjour, il fallait participer au chantier jeune en partenariat avec le service technique de la Ville de Soultz, qui consistait à la mise en peinture des façades extérieures du local Jeunesse et de la Maison des Associations. Cette action a duré une semaine pour le groupe qui est parti à Vias dans l'Hérault.

Les jeunes ont pu être acteurs de leur projet en s'impliquant (ménage, vaisselle, confection des repas). Ils ont pu profiter du beau temps, de la plage, d'une journée à Aqualand, de tournois de volley et football au camping. Les soirées étaient animées par le camping.



Aux vacances de la Toussaint

Pour terminer l'année 2012, les jeunes ont participé à un autre chantier en partenariat avec les services techniques de la Ville : mise en lasure des poutres du préau de l'école Katia et Maurice Krafft.



Un mini camp a été organisé à La Bresse au gîte «Tir'marmaille» pour 14 jeunes.

Dans le cadre des randonnées de montagne, chaque jeune a pu découvrir la nature et apprendre à se repérer en forêt. Le soir, des activités ludiques et des jeux de sociétés ont été proposés.



Pour contacter le service jeunesse : 06.72.00.66.85
Email : service.jeunesse.soultz68@gmail.com

Horaires d'ouverture :

*lundi 14h à 20h, mardi 14h à 18h, mercredi 10 à 12h
13 à 18h, jeudi 14 à 18h, vendredi 15 à 22 heures.*

*Vincent Felice, David Latra et Laetitia Hanser assurent
l'accueil et l'animation au local jeunes, rue de la Marn.*

Fourrière Info

Sur le Territoire de la ville de SOULTZ, La Police Municipale peut avoir recours à la Fourrière pour procéder à l'enlèvement de véhicules gênants pour lesquels la mise en fourrière est prescrite.

Si Malheureusement vous vous trouvez dans cette situation, il faut vous rendre au poste de Police Municipale 4 Rue Jean Jaurès à SOULTZ où il vous sera établi une main levée de fourrière vous permettant de récupérer votre véhicule qui aura été transféré à la fourrière intercommunale située à BERGHOLTZ ;

Ce document sera établi après avoir présenté impérativement les pièces suivantes :

- Le certificat d'immatriculation
- L'assurance du véhicule en cours de validité
- Le permis de conduire.

Il est donc recommandé de ne pas laisser ces pièces à l'intérieur du véhicule, faute de quoi vous serez dans l'obligation d'aller les récupérer par vos propres moyens à BERGHOLTZ auprès du garage et revenir à SOULTZ, pour que le document de main levée vous soit établi et retourner au garage pour récupérer votre véhicule après paiement des frais de mise en fourrière.

FINANCES PUBLIQUES

CENTRE DES FINANCES PUBLIQUES DE SOULTZ
TRESORERIE de SOULTZ-FLORIVAL
 62, rue Jean Jaurès
 BP 13
 68360 SOULTZ

Service :
 Affaire suivie par Georges TEULIERE
 ☎ : 03.89.76 94 37 ☎ : 03.89.76 89 65
 ✉ Mail : t068022 @dgfp.finances.gouv.fr
 Ouverture des guichets: 8h15-12h00 et 13h30-16h
 Du Lundi au Vendredi

Références :

MAIRIE DE SOULTZ
 14 NOV 2012

SOULTZ, le 13 novembre 2012

Bulletin Municipal

Georges Teulière
 Trésorier de Soultz

à
 Monsieur BIRGAENTZLE
 Maire de la commune
 De SOULTZ

OBJET : le paiement des impôts

Monsieur Le Maire,

Ce jour vous m'avez demandé si la trésorerie de Soultz-Florival prenait les paiements pour le compte du Service des Impôts des Particuliers de Guebwiller.
 Je vous confirme que les paiements des impôts en espèces sont acceptés par la trésorerie de Soultz-Florival. Une quittance est délivrée à la personne. Les paiements par chèques sont transférés à Guebwiller.
 Par contre nous ne pouvons répondre à aucune question liée à l'assiette de l'impôt, ni répondre à une demande de mise en place d'un délai de paiement ou de prélèvement. Toutes ces questions sont de la seule compétence du Service des Impôts des Particuliers 10 rue du Général Gouraud à Guebwiller.
 J'espère avoir répondu à votre demande.

Veuillez, agréer, Monsieur Le Maire, l'expression de mes meilleurs sentiments.

Le Trésorier de Soultz
 Georges TEULIERE

Fonctionnement du Centre des Finances publiques de Soultz

La trésorerie de Soultz Florival communique :

*Objet: le paiement des impôts.....
 jusque la signature*



Amélioration de l'habitat : de nouvelles aides à saisir... Profitez-en !

Pays Rhin vignoble Grand-Ballon :

Le conseiller ESPACE info énergie vous propose d'étudier ensemble votre projet de construction, rénovation ou énergies renouvelables, pour vous permettre d'avoir des solutions concrètes et de connaître les aides octroyées. Ce conseil est neutre et gratuit.

*N'hésitez pas à le contacter en appelant le 06 83 03 89 22
ou par courrier électronique :
eie@rhin-vignoble-grandballon.fr,
ou sur le site internet www.infoenergie.org/*

Communaute de Communes de la region de Guebwiller

Par délibération du 27 septembre 2012 le Conseil de Communauté a décidé de reconduire pour une période de quatre ans, soit jusqu'en décembre 2016, l'aide financière octroyée aux particuliers qui entreprennent des travaux de rénovation. Cette aide égale à 5% du montant H.T. des travaux de réfection des façades, est versée si la maison d'habitation est âgée d'au moins 70 ans et si l'avis de la coloriste est respecté.

*Pour tout renseignement complémentaire contactez :
Mme Muriel SCHUELLER à la CCRG au 03 89 62 12 34*

Conseil Général

Afin de poursuivre la politique de l'habitat engagée depuis 2007, le Département du Haut-Rhin lance un nouveau Programme d'Intérêt Général «Habitat privé dans le Haut-Rhin», pour lutter contre l'habitat indigne et la précarité énergétique et pour produire du logement en faveur des locataires modestes.

Il concerne les logements de plus de 15 ans, occupés à titre de résidence principale. Les aides varient en fonction du projet d'amélioration, selon qu'il concerne :

- **La lutte contre l'habitat indigne**

Ce programme de réhabilitation accompagne les propriétaires de logements dégradés voire insalubres, qui en entreprendraient la réhabilitation, que le logement soit leur résidence principale ou un logement locatif.

Les aides financières attractives du Département et de l'Anah peuvent atteindre 100% du coût HT des travaux plafonné pour les propriétaires occupants très modestes et 45% pour les bailleurs, dès lors que les travaux réalisés permettront d'offrir à nouveau un logement décent satisfaisant aux normes actuelles de confort.

- **La lutte contre la précarité énergétique**

Le Département du Haut-Rhin décline sur son territoire le programme «Habiter Mieux» de l'Anah qui accompagne les propriétaires occupants qui engagent des travaux de rénovation thermique (isolation des combles et des murs, remplacement d'une chaudière ancienne, etc...). Les travaux visés sont ceux destinés à baisser la facture de chauffage et permettant d'atteindre un gain énergétique d'au moins 25%.

Les aides peuvent atteindre 35% du coût des travaux plafonné, majorées d'une prime complémentaire de 2 600. Elles peuvent être complétées, le cas échéant, par des avances, prêts ou subventions de co-financeurs (PROCIVIS Alsace, CAF, CRAV, MSA).

- **La production de logements en faveur des locataires modestes**

Ce dispositif a pour but d'inciter les propriétaires bailleurs à créer ou à réhabiliter des logements locatifs à loyer très social.

Les subventions peuvent alors atteindre 45% du montant des travaux plafonnés. Le logement sera attribué à des locataires sous conditions de ressources et proposés par une commission. Cette aide n'est accessible que dans certaines communes du Département, dont SOULTZ.

*N'hésitez pas à vous renseigner en contactant :
Ludovic GEORGES 03 89 35 66 24 ou 06 23 22 48 45*

*Attention ! les aides allouées sont soumises à conditions
et les demandes de subventions doivent impérativement
être déposées avant le démarrage des travaux.*



Le dossier départemental des risques majeurs dans le Haut-Rhin

Réalisé par les services de la préfecture, il recense les risques auxquels toutes les communes du département sont exposées.

Les risques répertoriés pour la Ville de SOULTZ sont les suivants :

- **Sismique** (zone 3 – sismicité modérée)
- **Inondation** (par rupture de digue)
- **Mouvements de terrain** (glissement de terrain, cavités souterraines et phénomène de retrait-gonflement d'argile)
- **Transport de matières dangereuses** (par route et par canalisation de gaz et d'hydrocarbures)

Pour faire face à ces risques, la Ville de SOULTZ a mis en place :

LA CELLULE DE CRISE COMMUNALE

Composition et fonctionnement

La cellule de crise se réunira à l'Hôtel de Ville de SOULTZ. Elle est principalement composée, du Maire, des Adjoints, du Chef de corps des Sapeurs-Pompiers, de la Police Municipale, de la Brigade Verte et de la Gendarmerie.

Selon l'évolution et l'ampleur de l'événement, cette cellule peut être renforcée avec l'aide de toutes personnes extérieures appartenant au corps médical, enseignant ou autre, dont les compétences et l'expérience représentent une aide utile pour les secours.

Missions

Les missions de chacun ont été préalablement définies pour assurer la meilleure coordination possible pour les opérations qui seront à mener :

L'information : se fera toujours par la sirène, un véhicule porte-voix et les radios locales (Radio Flor FM, France Bleu Alsace et Radio Dreyeckland) afin d'indiquer le danger et les lieux de rassemblement.

Moyens opérationnels : les sapeurs-pompiers du Centre de Première Intervention de notre commune et leur matériel, médecins et infirmières présents dans notre commune, ou plus, selon l'importance du sinistre.

Moyen de transport : sera organisé selon l'importance du sinistre,

Hébergement : dans les locaux communaux disponibles : écoles, gymnase, MAB, Halle aux Blés, espace jeunesse, MJC, Farandole. En fonction de la nature de l'événement il sera fait appel au secteur privé (les salles de restaurant et café, commerçants locaux) en cas de nécessité de ravitaillement.

Maintenir les réseaux : la commune est en possession d'un numéro spécial de crise en mairie pour EDF/ GDF,

Mettre en œuvre progressivement les moyens de secours en liaison avec les services départementaux concernés.

Cette liste n'est pas exhaustive et se complétera selon l'importance et la nature du sinistre.

Services à contacter :

Mairie – standard : 03 89 62 25 40

Sapeurs Pompiers : 18 ou 112 par portable

Gendarmerie : 17

Police Municipale : 03 89 76 93 42

COMMUNE DE SOULTZ

Département du Haut-Rhin


sismicité


aval d'une digue


zone exposée aux glissements de terrain


cavités souterraines


retrait et gonflement d'argiles


conduites fissées de matières dangereuses


transport de marchandises dangereuses

En cas de danger ou d'alerte :

1. abritez-vous
take shelter *Schützen Sie sich*

2. écoutez la radio
listen to the radio *Hören Sie das Radio*

Radio France Bleu Alsace : 102.6 MHZ
Radio Dreyeckland : 104.6 MHZ
Radio FLOR FM : 98.6 MHZ
ou regardez : FRANCE3 ALSACE

3. respectez les consignes
follow the instructions *Respektieren Sie die Anweisungen*

N'allez pas chercher vos enfants à l'école
Respectez les consignes données par les autorités
Ne téléphonez pas ; laissez les lignes libres pour les secours

pour en savoir plus, consultez :

➤ à la mairie :
le document d'information communal sur les risques majeurs (DICRIM)
le dossier départemental des risques majeurs (DDRM)

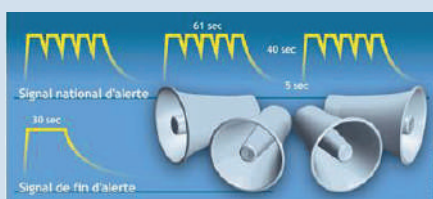
➤ sur internet : www.prim.net
 www.haut-rhin.gouv.fr

Mesures à prendre en cas de sinistre

LA PROTECTION CIVILE

L'ALERTE DES POPULATIONS

En cas de phénomène naturel ou technologique majeur, la population doit être avertie par un signal d'alerte. Ce signal consiste en trois émissions successives d'1 minute 41 secondes et séparées par des intervalles de 5 secondes, d'un son modulé en amplitude ou en fréquence.



Le signal est diffusé par tous les moyens disponibles. Il est relayé par les sirènes des établissements industriels (lorsqu'il s'agit d'une alerte SEVESO), les dispositifs d'alarme et d'avertissement dont sont dotés les établissements recevant du public et les dispositifs d'alarme et de détection dont sont dotés les immeubles de grande hauteur.

Lorsque le signal d'alerte est diffusé, il est impératif de se confiner et de se mettre à l'écoute des radios ayant passé convention avec la préfecture du Haut-Rhin :

France Bleu Alsace : 102.6 MHz
Dreyeckland : 104.6 MHz
Flor FM : 98.6 MHz

ou de regarder **FRANCE 3 Alsace**

Elles communiqueront les premières informations sur la catastrophe et les consignes à adopter.

Lorsque tout risque sera écarté pour les populations, le signal de fin d'alerte est déclenché. Ce signal consiste en une émission continue d'une durée de 30 secondes d'un son en fréquence fixe.



IMPORTANT :

Il ne faut sortir qu'en fin d'alerte ou sur ordre d'évacuation donné par le Préfet.



LA PROTECTION CIVILE

LES CONSIGNES INDIVIDUELLES DE SECURITE

En cas de catastrophe naturelle ou technologique, et à partir du moment où le signal national d'alerte est déclenché, chaque citoyen doit respecter des consignes générales et adapter son comportement en conséquence.

Cependant, si dans la majorité des cas ces consignes générales sont valables pour tout type de risque, certaines d'entre elles ne sont à adapter que dans des situations spécifiques.

Aussi, est-il donc nécessaire, en complément des consignes générales, de connaître également les consignes spécifiques à chaque risque.

AVANT

➤ prévoir les équipements minimums :

- radio portable avec piles
- lampe de poche
- eau potable
- papiers personnels
- médicaments urgents
- couvertures, vêtements de rechange
- matériel de confinement
- réserves de nourriture

➤ s'informer en mairie :

- des risques encourus
- des consignes de sauvegarde
- des plans d'intervention

➤ organiser :

- le groupe dont on est responsable
- discuter en famille des mesures à prendre si une catastrophe survient (protection, évacuation, points de ralliement)

➤ simulations :

- y participer ou les suivre
- en tirer les enseignements

PENDANT

- évacuer ou se confiner en fonction de la nature du risque
- s'informer, écouter la radio
- informer le groupe dont on est responsable
- ne pas aller chercher les enfants à l'école

APRES

- s'informer : écouter la radio et respecter les consignes données par les autorités
- informer les autorités de tout danger observé
- apporter une première aide aux voisins, penser aux personnes âgées et handicapées
- se mettre à la disposition des secours
- évaluer les dégâts, les points dangereux et s'en éloigner

L'actualité de la médiathèque

Micro-Film



Après les «Micro-concerts», la Médiathèque de Soultz propose un nouveau rendez-vous régulier et intime autour de films documentaires sélectionnés par toute

l'équipe dans un esprit de découvertes tous azimuts : les Micro-films.

La première soirée, en octobre, a été consacrée au poète alsacien André Weckmann, décédé au mois de juillet 2012. Le réalisateur Daniel Coche nous a fait l'honneur d'être parmi nous pour échanger de façon libre et décontractée après la projection. Les thématiques du bilinguisme, de la position de l'Alsace comme région frontalière, de l'histoire mais aussi le processus de création du documentaire, ont été abordés.

En novembre, la Médiathèque a profité de la manifestation «D'Autres Latitudes» organisée par la Médiathèque Départementale de Colmar, sur l'Italie, pour projeter le film «Campo Santo» (Champs sacré) évoquant des souvenirs d'immigrés italiens ou d'autres latitudes.

Début 2013 sera diffusé le film «Là-Bas – Der Anna» un film de Claudia Marshall évoquant Castroville au Texas, où des Américains, descendants d'anciens colons, parlent encore notre langue régionale. Plusieurs intervenants seront accueillis pour parler de l'histoire de ces émigrés alsaciens.

Ces soirées sont ouvertes à tous, où chacun trouvera nous l'espérons de quoi satisfaire sa curiosité.

Pour recevoir le programme par mail, téléphoner à la Médiathèque de Soultz au 03 89 76 48 46

Pour tous les spectacles, consulter le blog <http://mediathequesoultz.over-blog.com>

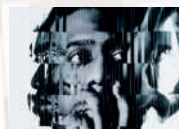
Fermetures :

A Noël, la Médiathèque sera fermée du samedi 22 décembre (12h) jusqu'au mercredi 2 janvier (réouverture 10h)

Pour inventaire, la Médiathèque sera fermée pour inventaire du lundi 28 janvier (inclus) au lundi 4 février 2013 (réouverture à 10h)

Coups de cœur

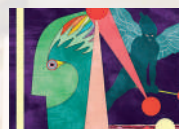
Musique



Robert Glasper Experiment
«Black Radio»

Un disque de jazz actuel !

Robert Glasper est pianiste, il a intégré dans sa musique des éléments du hip hop, invité des voix soul comme Erykah Badu ou Bilal et reprend par exemple un standard de Nirvana. Un grand brassage musical donc qui satisfera les oreilles et les sensibilités exigeantes... Un de ces rares disques qui nécessitent et qui ont vraiment matière à être écouté de très nombreuses fois !

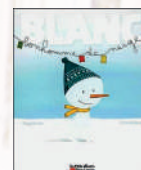


The Bewitched Hands
Un groupe pop français

Ce groupe originaire de Reims a une pêche et des compositions vraiment belles et accrocheuses. Phénomène assez rare finalement sur un disque entier, pour qu'on le signale. Dans la lignée des Beach Boys, on entremêle les voix, on entend un vieux son au clavier plein de modernité, les guitares vintage toutes voiles dehors et le lyrisme poussé à son paroxysme ! Pour garder le moral pendant l'hiver. Le deuxième album vient de sortir dans la même lignée «Vampiric way»

Jeunesse

Blanc



Magdalena, Thomas Baas

Au Pays Blanc, personne ne remarque le Bonhomme de Neige. Blanc sur blanc, il est comme transparent ! Ses amis vont l'aider à se distinguer pour le bal de fin d'année.

Un piège pour le Père Noël



Jonathan Emmett, Poly Bernatene

Valentin Torboyaux est très méchant. Lorsqu'une fois de plus le Père Noël ne lui apporte qu'une minable paire de chaussettes il décide de lui tendre un piège. Une histoire pleine de dynamite, tigres et autres chaussettes trappes.

Le petit Père Noël



Anu Stohner, Henrike Wilson

Noël se rapproche, le petit Père Noël est impatient de distribuer ses cadeaux. Malheureusement, tous les autres Père Noël le trouvent trop petit pour cette tâche. Mais parfois c'est une chance d'être si petit.

Nef des Jouets

Exposition temporaire du 24 mars au 23 juin 2013

«Le nounours sous toutes ses formes»



Bien que centenaire, le nounours reste le confident privilégié des enfants et un thème de collection toujours apprécié des adultes, que l'on désigne du nom savant d'«arctophiles» (collectionneurs d'ours en peluche).

15^e salon des poupées

Le salon accueille de nombreux collectionneurs et/ou artistes venus du grand Est de la France mais aussi d'autres régions françaises, d'Allemagne, de Suisse, de Belgique. Derrière leurs stands, les exposants proposeront non seulement des jouets ou objets de collection mais aussi des vêtements et accessoires, du matériel pour fabriquer soi-même son ours ou sa poupée, du mobilier, des miniatures pour les maisons de poupées. Auprès d'eux, on pourra aussi trouver des conseils de restauration ou estimer son jouet favori.

15^e Salon de poupées, d'Ours, d'Accessoires, de Scènes Miniatures et de Maisons de Poupées - Dimanche 24 mars 2013 de 9h à 17h à la M.A.B.

Un Concours

Chaque année, la Nef des Jouets organise un concours dans le cadre du salon. Le musée propose trois techniques aux artistes en herbe (ou confirmés) : le dessin pour les enfants de moins de 12 ans avec libre choix des matières pour personnaliser et mettre en relief le dessin ; les récits pour les 12 ans et plus : inventer ou raconter une histoire dont le héros est un ours ou l'héroïne une poupée. Enfin la catégorie créations, tous âges confondus : réaliser une poupée, un ours ou encore un accessoire ou une maison de poupée, «de A à Z».

Pour coller à l'actualité du salon ours et poupées mais aussi au 110^e anniversaire de l'ours en peluche, la Nef des Jouets propose une exposition temporaire sur ce thème. A cette occasion, des peluches de tous poils et de toutes époques, sortiront des cartons de Mireille Huchet, collectionneuse bien connue de la région. Elle exposera également une impressionnante documentation rassemblée au fil du temps où le «Teddy Bear» est omniprésent (philatélie, publicité, cartes de vœux, chromos, calendriers).



Nouveauté : les organisateurs proposeront dorénavant un thème à chaque édition. En 2013, les participants pourront choisir entre la réalisation d'une poupée Kokeshi ou l'ours Colargol.

Dépôt des œuvres : 15 mars au plus tard à la Nef des Jouets.

Anniversaires

Ce rendez-vous des enfants fera peau neuve en 2013 : nouveau thème, nouvelles animations. Face au succès que remportent les anniversaires à la Nef, il est conseillé de réserver très tôt. Se renseigner au musée pour les modalités d'inscription.

Nuit des Musées samedi 18 mai 2013

Pour ce moment annuel privilégié, la Nef des Jouets sollicitera pour la deuxième fois consécutive, le concours de l'Association «Lames d'En Temps» qui animera toute la soirée.

Renseignements pratiques :

La Nef des jouets 12, rue Jean Jaurès à Sultz. Musée ouvert tous les jours de 14h à 18h sauf le mardi, les 24, 25, 31 décembre et 1^{er} janvier.

Tarifs : 4,60€ l'adulte, 3,10€ tarif réduit, 1,50€ l'enfant de 6 à 16 ans.

Tél./Fax : 03 89 74 30 92

Courriel : lanefdesjouets@wanadoo.fr

Thierenbach

Un article sur la basilique de Thierenbach? Pourquoi? Quel évènement justifie une telle démarche?

Les origines et l'histoire de ce pèlerinage marial, les foules qu'il attire lors des processions et cérémonies ont été à l'origine de nombreux articles et publications diverses.

Ainsi, cette page aura pour objectif afin de ne pas être redondante de s'attacher simplement à rappeler les liens qui unissent la commune de Soultz et le prieuré tout au long de son histoire.



Cette relation commence dès le XII^{ème} siècle, en 1125 précisément, un jeune noble de Soultz, (rattaché à la famille de Waldner de Freundstein ou à celle du Landgrave d'Hassemburg) atteint d'une maladie incurable, se fit transporter devant la Madone de l'oratoire de Thierenbach pour implorer sa guérison. Ayant obtenu cette grâce, il fit en signe de reconnaissance, donation de tous ses biens à Notre Dame de Thierenbach. Puis il partit en pèlerinage à Cluny où il restera pour se consacrer à Dieu en devenant moine bénédictin. Informé des circonstances miraculeuses de la guérison du moine alsacien, le 3^e Abbé de Cluny Pierre le Vénérable, en inspection à l'abbaye de Murbach, ne manqua pas d'aller faire oraison à Thierenbach. Séduit par le lieu et par la spiritualité qu'il dégagait, il eut l'idée d'y établir un prieuré clunisien. L'acte de fondation fut établi en 1130 par l'évêque de Bâle Berthold de Neuchâtel et il confirmait la dépendance directe du prieuré et de son église envers l'abbaye de Cluny. Cinq ans plus tard, la ville de Soultz faisait donation à Thierenbach des prés et champs environnants et de l'usufruit de 61 arpents (1 arpent = 0.5 hectares environ) de forêts nécessaires à sa subsistance. En signe de dépendance envers l'abbaye mère, la communauté restait tenue de lui verser symboliquement chaque année un écu d'or. A titre de réciprocité, Cluny s'engageait, en reconnaissance pour la donation faite par la ville de Soultz, à ce que les habitants de Soultz puissent

participer aux prières et aux messes des moines, ainsi que l'atteste une lettre du 5 mars 1142 de l'Abbé de Cluny.

Thierenbach devint le lieu de pèlerinage fort connu de par sa position sur la route des pèlerins se rendant à Saint Jacques de Compostelle. La première procession votive dite du « Gelubdstag » fut organisée par la ville de Soultz en 1138.

Un autre évènement se produit un peu plus tard, il s'agit du miracle de 1680, à cette date Ignace Ditterlé de Saint Hyppolyte avait perdu la raison. On l'amena alors pieds et poings enchaînés à Thierenbach et il se sentit subitement guéri. Au moment où il secoua les cadenas de la chaîne, ceux-ci s'ouvrirent brusquement. A la demande de l'évêque de Bâle, la ville de Soultz fit peindre un tableau relatant cet évènement. Il porte l'inscription suivante : « Nous nous plaçons sous ta protection O Sainte Mère de Dieu, ne méprise pas notre prière dans notre profonde détresse. La Ville de Soultz. 1680 18 octobre ».

Un siècle plus tard, le prieuré fut supprimé en 1791, vendu comme bien national et racheté en 1792 par la ville de Soultz dont les archives conservent encore actuellement quelques précieux registres comme par exemple un dictionnaire de Trévoux de 1734, un dictionnaire historique de Moreri de 1717 ou encore un dictionnaire d'architecture civile, militaire et navale par Roland le Virloys, architecte du roi de Prusse. Le prieuré continua cependant à assurer son rôle spirituel de lieu de pèlerinage. Après le concordat de 1801, l'administration de Thierenbach revint au clergé de Soultz, puis au milieu du XIX^e siècle et durant 30 ans aux jésuites d'Issenheim.





Le Peintre Ottmar Eusèbe Beltz (1764-1850) spécialisé dans la peinture religieuse, constitue l'un des liens artistiques entre Soultz et Thierenbach, il est à l'origine d'au moins 6 ex votos identifiés entre 1800 et 1843 et conservés au musée du Bucheneck.

A l'heure actuelle c'est le premier dimanche du mois de mai que les soultziens ont l'occasion de témoigner leur foi et leur ferveur religieuse lors du pèlerinage annuel perpétuant ces liens qui sont nés il y a 9 siècles.



Quelques décennies plus tard la première guerre mondiale et la proximité du front avaient conduit à la mise en sécurité de la statue de la Vierge au mois de janvier 1916. Elle a été évacuée en même temps que les habitants de Jungholtz. Transférée successivement à Niederentzen et à Eichhoffen. Dès le mois d'octobre 1919 les habitants de Soultz la raccompagnent dans son sanctuaire, en procession solennelle preuve de leur attachement à ce lieu chargé de

spiritualité et d'histoire qui accueille plusieurs centaines de milliers de visiteurs par an.

Signature :

Un nouveau modèle pour les ruelles

Depuis quelques mois déjà la rue Bouat fait l'objet d'importants travaux. Outre la chaussée, c'est un véritable travail en profondeur qui est réalisé avec rénovation de réseaux. Un modèle pour les autres interventions à venir.

Une opération comme celle qui est en cours d'achèvement dans la rue Bouat nécessite une coordination quant aux moyens humains et financiers, car outre l'importance de la nature de l'intervention, elle génère des compétences différentes. Ainsi, la ville de Soultz a décidé de la rénovation successive de la rue Bouat et d'une tranche de la rue des Vignerons. Il s'agit tout d'abord de rénover complètement la chaussée. Mais, le creusement est aussi l'occasion de procéder à une inspection des canalisations dont certaines déjà bien anciennes. Ainsi, la Communauté de Commune de la région de Guebwiller qui a en charge le traitement



des eaux usées a fait passer une caméra dans les conduites pour remarquer que si le réseau était encore en bon état, les branchements étaient tous à changer. De son côté, la Ville de Soultz qui gère l'alimentation en eau a aussi procédé à la rénovation du réseau souvent composé de canalisations en fonte grise. Elle a dû en outre se plier à une nouvelle obligation, celle de mettre en place un réseau d'évacuation des eaux pluviales qui étaient auparavant dirigées dans les réseaux d'eaux usées. En effectuant les tranchées pour ces réseaux, l'accès aux canalisations de gaz est facilité. Caléo en a profité pour inspecter le réseau et procéder à son tour à des changements quand c'est nécessaire.



Enfin, avant de reboucher ces tranchées et de poser le nouveau revêtement, les réseaux dits «sec» ont été mis en place avec notamment l'enterrement des lignes téléphoniques et l'alimentation des éclairages publics. De nouvelles lanternes assureront en effet l'éclairage des rues qui feront l'objet de réaménagement. Les travaux pour la rue Bouat et le tronçon de la rue des Vignerons situé entre la promenade et la rue de la Chapelle devraient être achevés début 2013. Dans la foulée, et toujours sur le même modèle, le gros chantier de la rue du Vignoble pourra être entamé.

Le coût des travaux.

Pour la rue Bouat, la commune de Soultz aura à sa charge près de 75 000€, la CCRG, mandataire et maître d'ouvrage 55 000€. Pour la rue des Vignerons, le coût global des travaux est estimé à près de 100 000€ dont 17 500€ à la charge de la CCRG.



La salle de tennis rénovée

La salle de tennis fait l'objet d'une réhabilitation. Les accès extérieurs ont été rénovés et la structure métallique a été entièrement repeinte. La couverture doit elle aussi être changée. Dès les beaux jours, la surface en résine sera appliquée. La salle de tennis est néanmoins opérationnelle. L'opération aura coûté 290 000€ avec une subvention du département de 18 000€.



Concours des Maisons Fleuries 2012

Liste des lauréats retenus dans le cadre des Maisons Fleuries 2012 :

MAISON AVEC JARDIN VISIBLE DE LA RUE

- 1^{er} prix : Joseph BRUGNANO
2^e prix : Monique KIEFFER
3^e prix : Elsa ARICO
4^e prix : Claudine STOFFELBACH
5^e prix : Roméo OCCHIONERO
6^e prix : Michelle MERKLE

- 7^e prix : Marthe BRUNET
8^e prix : Michelle MERKLE



hors concours :

Marcel GAERING – 1^{er} prix en 2010

DECOR FLORAL

INSTALLE EN BORDURE DE VOIE PUBLIQUE

- 1^{er} prix : Yolande GEMBERLE

MAISON AVEC BALCON OU TERRASSE, SANS JARDIN

- 1^{er} prix : Patrick FLECK
2^e prix : Marie-Andrée FASANA
3^e prix : Doris JENNY
4^e prix : Daniel LHERISSON

FENÊTRES OU MURS

- 1^{er} prix : Serge ZELLER

IMMEUBLES COLLECTIFS

- 1^{er} prix : Victor ELÖ

Le ciel comme témoin

Madame Thérèse (Rita) Wicky dont l'époux René était soultzien d'origine et Libérateur de la commune, vient de publier ses mémoires dans un livre intitulé «Le ciel comme témoin». Cet ouvrage est un témoignage d'amour.



Il nous dévoile une existence difficile mais ô combien riche en événements heureux et malheureux.

Une séance de dédicaces aura lieu en présence de Madame Rita Wicky, le samedi 19 janvier 2013 à partir de 10h30 à la Médiathèque de Soultz.

Vous pouvez vous procurer ce livre moyennant le prix de 19,50€ sur internet à l'adresse suivante : http://www.graine-auteur.fr/crbst_70.html

Forum des Associations 2012



Grace à l'implication d'une vingtaine d'associations sportives et culturelles de notre ville et la mise en place par les responsables de l'OMECAS d'un livret ludique et pédagogique, et d'un questionnaire concours, l'édition 2012 aura permis un échange plus pragmatique entre les enfants scolarisés et le monde associatif.

Les plus perspicaces ont été récompensés.

Devant cet engouement l'OMECAS prévoit de rééditer lors de l'édition 2013 une action du même type pouvant intéresser un plus large public et qui porterait également un signe de reconnaissance pour le bénévolat associatif présent lors de ces rencontres.

D'ores et déjà un grand merci à tous ceux et celles qui nous rendrons visite en 2013.

QUESTIONS	
Soultz-Bollwiller-Handball :	1. quel pays a été sacré champion olympique 2012 en handball masculin ? 2. combien d'équipes de jeunes compte le club soultz-bollwiller-handball ?
Robert beltz :	1. l'association organise tous les 2 ans, une grande manifestation, laquelle ? 2. depuis quand existe cette manifestation; La connais-tu ?
Omecas :	1. combien d'associations sont affiliées à l'Omecas ? 2. que signifie OMECAS ?
M.J.C. :	1. quelles sont les activités de la MJC proposées aux enfants ? 2. en tir à l'arc classique combien de doigts sont utilisés pour tirer sur la corde ?
Moto-Club :	1. en quelle année a été créé le moto-club ? 2. où se trouve le terrain d'entraînement du moto-club zone 68 ?
Gym Volontaire :	1. combien d'adhérents compte l'association ? 2. quel est le nom de la présidente ?
Foot Ball Club de Soultz :	1. par qui a été inventé ce sport ? a) les anglais, b) les brésiliens, c) les français ? 2. a quelle compétition l'équipe de France féminine a-t-elle participé cet été ? a) championnat du monde, b) coupe d'Europe, c) jeux olympiques ?
Amis de l'orgue Silbermann :	1. quelle est l'année de naissance de Jean-André Silbermann ? 2. qu'est-ce qu'un facteur d'orgue ?
Art et traditions :	1. broderie : pourquoi préserver ce savoir faire ? 2. qu'évoque le costume alsacien pour vous ?
Tennis Club :	1. quel est le dernier français à avoir gagné le tournoi de Roland-Garros ? 2. citez au moins 2 surfaces sur lesquelles on peut pratiquer le tennis ?
Gym la Vosgienne :	1. citez 3 disciplines pratiquées à La Vosgienne ? 2. que signifie F.F.G. ?



Prévenir pour guérir

Le cancer colorectal est le cancer du gros intestin

Bien que peu connu, c'est l'un des cancers les plus fréquents et les plus graves, tout particulièrement en Alsace qui détient le record de France. C'est, après le cancer du poumon, la deuxième cause de décès par cancer. Dans le Haut-Rhin, environ une personne sur 17 aura un cancer colorectal au cours de sa vie. Chaque année en Alsace, un cancer colorectal est diagnostiqué chez 1 162 personnes et 474 en meurent, soit pratiquement autant que les cancers du sein, du col de l'utérus et de la prostate réunis. Avec le vieillissement progressif de la population, le nombre de ces cancers augmente. Il touche les femmes comme les hommes. Il est rare avant 50 ans et le risque augmente avec l'âge après 50 ans.

Si l'on attend l'apparition de symptômes, seul un cancer de l'intestin sur 2 peut être guéri. De plus, il est souvent nécessaire de recourir à des traitements lourds tels que chimiothérapie ou radiothérapie. Au contraire, dépisté tôt, on peut le guérir 9 fois sur 10, sans chimiothérapie ni radiothérapie. Il est même possible d'éviter un grand nombre de ces cancers de l'intestin : la plupart proviennent de polypes, petites lésions qu'il suffit d'enlever avant qu'elles ne deviennent des cancers.

On peut détecter tôt le cancer et les polypes de l'intestin par un test de recherche de sang dans les selles. C'est un test simple que l'on fait chez soi. Il est pris en charge à

100% par l'Assurance Maladie. Il est proposé à toutes les femmes et tous les hommes de 50 à 74 ans qui reçoivent une invitation personnelle de la part d'ADECA Alsace tous les 2 ans.

La campagne de dépistage du cancer colorectal a permis de guérir 557 cancers et d'en éviter 2 950 depuis 2003 en Alsace (données de septembre 2012).

Dans la commune de Soultz, la 5ème campagne a débuté en septembre 2012. Lors de la 4ème campagne, 44,7 % des personnes concernées ont participé. Ce taux doit dépasser 50% pour une bonne utilisation des deniers publics. Les médecins généralistes sont les chevilles ouvrières de ce dépistage. Tous ceux du canton ont été sensibilisés et sont prêts à conseiller et remettre le test de dépistage. Outre le dépistage, la prévention du cancer colorectal repose sur une activité physique régulière et une meilleure alimentation. Pour diminuer le risque de survenue de ce cancer, il faut faire du sport, manger moins et manger mieux, c'est à dire plus de fruits et légumes et moins de viandes rouges, charcuterie et graisses animales.

Contact : ADECA Alsace – 122 rue de Logelbach
BP 30593 – 68008 Colmar Cedex
Tel: 03 89 12 70 13
secret@adeca-alsace.fr
site Internet : www.adeca-alsace.fr

Plan Canicule/Grand Froid

Si vous avez plus de 65 ans ou si vous êtes en situation d'handicap, vous pouvez vous inscrire sur le registre nominatif et confidentiel ouvert au service social de la mairie de SOULTZ dans le cadre du PLAN D'ALERTE et D'URGENCE.

Vous bénéficiez ainsi en cas d'alerte due à la canicule ou à toute autre situation exceptionnelle de l'intervention des services sanitaires et sociaux pour vous porter conseil et

assistance.

Pensez également à nous signaler toute personne en difficulté, soit de votre famille, ou de votre entourage ou de votre voisinage.

L'inscription sur ce registre repose sur une démarche volontaire et facultative. Elle est réalisée par la personne elle-même ou par un tiers à condition que la personne concernée n'y soit pas opposée.

TALON – REPONSE à retourner à la Mairie

NOM.....

Prénom.....

Date de naissance.....

Adresse.....

Téléphone.....

Souhaite bénéficier d'une assistance en cas d'alerte due au grand froid ou à toute autre situation exceptionnelle.

Personne de l'entourage à prévenir en cas d'urgence :

Famille (nom, adresse, numéro de téléphone) :

.....

Médecin :

Autre :

SOULTZ, le

Signature :

Les bons résultats des Arts Martiaux de Soultz



La saison 2011/12 s'est très bien passée avec une bonne participation des enfants et des adultes aux cours de self défense, tae kwondo, combat complet, jiu jitsu Brésilien et nunchaku. De bons résultats ont été enregistrés lors de diverses manifestations:

Il y a eu plusieurs premières places à la coupe de France FGST de tae kwon do: en technique catégorie poussin Samah Sarault, en combat en benjamins Léo Bernhard, chez les poussins Louis Breiss est premier et chez les masters, Roger Becker.

Lors de la coupe de France FSGT de jiu jitsu brésilien sont arrivés premier: Louis Breiss en poussins et Léo Bernhard en benjamin. Aux championnats du monde de nunchaku à Vevey (Suisse), Margot Lacroix termine première en nunchaku jitsu et l'entraîneur Raphaël Schmitz premier en nunchaku combat et nunchaku artistique.

*Contact: Art martiaux de Soultz, 23 rue des Chasseurs
tel: 03 89 76 82 92*

Handball: 15 équipes engagées cette année

La nouvelle saison sportive vient de démarrer et 15 équipes masculines et féminines sont engagées dans leurs divers championnats. Dès 6 ans, les jeunes handballeurs commencent leur formation de joueur. A l'autre bout de la pyramide, l'équipe de seniors masculine évolue cette année encore en pré-nationale où elle compte bien trouver sa place parmi les premiers de la poule. Les féminines quant à elles, restent en excellence départementale et visent le milieu du tableau. Au niveau des jeunes, non seulement ils évoluent en tant que joueurs dans leurs championnats respectifs mais ils peuvent aussi suivre la formation de l'école d'arbitrage ou la formation de jeune arbitre suivant leur âge. Le club compte ainsi cinq jeunes arbitres qui arbitrent déjà officiellement ainsi que neuf arbitres seniors dont certains arbitrent les rencontres de championnat de France.

Et comme d'habitude, le dimanche 16 juin 2013 aura lieu la 13ème édition du tournoi de Bollwiller au complexe sportif: les matchs se dérouleront sur 9 terrains de hand tout au long de la journée pour que les handballeurs et

handballeuses de 10 à 99 ans se rencontrent afin de finir la saison dans la bonne humeur.

Pour toute information sur le club de handball, contacter Catherine Maucieri au 06 77 25 09 66 ou par mail: 0168077@handball-france.eu

Les enfants sont accueillis dès 6 ans au sein de l'école de hand.

Pour suivre l'actualité du club, tant sur le plan sportif que festif, le site Internet www.sbh-handball.fr vous propose toute l'actualité: école de hand, école d'arbitrage, horaire des entraînements, planning des matchs.



Belle saison pour le Vélo-Club Soultzia



C'est avec trois nouveaux coureurs, dont une féminine bien prometteuse, Clotilde Munsch, que l'année a débuté au Vélo-Club Soultzia. Cyrille Fretz a réédité son exploit de l'année précédente en

remportant un nouveau titre de champion d'Alsace.

Beaux débuts pour une saison qui a continué sur cette lancée avec d'autres victoires et podiums. Toujours aussi dynamique, le VCS a organisé trois manifestations cette année: la grimpe chronométrée du Col Amic qui a connu un beau succès, puis le traditionnel cyclo-cross dans le vignoble et enfin le loto.

L'année chargée des choristes

L'année 2012 a été marquée par de nombreux et beaux événements et pour ne citer que quelques uns, le 22 avril le concert «A Chœurs Ouverts» à Lautenbach ou encore le «Festival International de Chœurs d' Hommes» à Riquewihr les 22, 23 et 24 juin où une quinzaine de chœurs d'hommes de niveau se sont retrouvés pour fêter le chant. Entre le Chœur d' Hommes Lorrain et le Chœur d' Hommes d' Alsace, les florivaliens, en tenue d'été, n'ont pas failli et ont été vivement applaudis pour leur prestation.

La société chorale «Harmonie» 1863 de Soultz au sein du Chœur d'Hommes du Florival a repris les répétitions dès la rentrée et a démarré la saison l'après-midi du 22 septembre par un concert automnal, un cadeau aux aînés, à l'hôpital civil de Soultz et le soir a animé la Messe patronale à l'église St. Maurice de Soultz. Le 7 octobre, la merveilleuse acoustique de la chapelle St. Jean à Mulhouse a ravi, et les choristes, et les auditeurs. Avant

de se déplacer à Niedermorschwihr le 18 novembre pour le «Festival de Chant Chora», aura résonné le 27 octobre la messe des chasseurs à Lautenbach. Puis viendront en décembre les fêtes de Noël des aînés.

Pour terminer l'année en beauté, juste avant Noël, a lieu le concert à ne pas manquer, dans le cadre des «Musicales de Soultz», le 22 décembre à l'église St. Maurice de Soultz.

Pour assurer ses concerts en 2013 la société chorale «Harmonie» 1863 de Soultz au sein du Chœur d'Hommes du Florival se prépare et répète tous les jeudis soir à l'école maternelle de Buhl, juste à côté de l'Eglise.

Contact : Jean-Paul Reinhard

Tél. 0389470242

Email : jean-paul.reinhard@orange.fr

La Société Chorale «Harmonie» 1863 de Soultz évolue au sein du Chœur d'Hommes du Florival.

Les activités hebdomadaires du CSM Fitness

Pilates et Caf*

PILATES: Travail postural de renforcement musculaire grâce à différentes méthodes: Tai Chi, Body Balance, stretching ou autres exercices inspirés du Yoga.

Le rythme est doux et les exercices tout en concentration, en gainage abdominal, avec un rythme respiratoire adapté.

**CAF: Cuisses Abdos Fessiers: Renforcement musculaire ciblé.*

Le lundi 18h15-19h30 avec Brigitte au gymnase Krafft de Soultz

Total Body Conditionning

Travail de renforcement musculaire intense et ciblé concernant le haut et le bas du corps incluant un travail cardiovasculaire important. Dépense énergétique très importante.



Le mardi 18h25-19h15 avec Véronique à la salle de Cotonnière de Merxheim

Step

Chorégraphies de step de niveau débutant à intermédiaire. Dépense énergétique importante. Travail avec des haltères et des barres lestées.

Le mardi 19h15-19h55 avec Véronique à la salle de la Cotonnière de Merxheim

Zumba

Danse sur des rythmes ensoleillés. Pour perdre des calories tout en vous amusant. Dépense énergétique très importante.

Le jeudi 18h15-19h15 avec Claudine au gymnase Krafft de Soultz



Danses latines

Initiations à la Salsa, le Merengue et la Bachata.

Ces danses nécessitant un cavalier, le conjoint peut participer aux cours gratuitement (carte de membre du CSM due).

Le jeudi 19h15-20h15 avec Kévin au gymnase Krafft de Soultz

Contact Véronique:

Tel: 06 23 08 38 47 - Email: csmfitness@free.fr

UNIAT: Au service des invalides et accidentés du travail

L'Union des Invalides et Accidentés du Travail est une association régionale au service des assurés sociaux de tous régimes et de tous âges.

«Isolés vous êtes sans défense, unis vous êtes une grande force» c'est le slogan de l'association qui, depuis 1924, regroupe les assurés sociaux, invalides, retraités, personnes âgées, malades, veuves et veufs, accidentés du travail, victimes de l'amiante ou de maladie professionnelle, chômeurs âgés et autres accidentés de la vie.

Solidarité avec les assurés sociaux en difficulté

L'association, associée à de puissantes fédérations nationales, la FNAR (retraités) et la FNATH (invalides, accidentés du travail, handicapés), a pour vocation de défendre et d'élargir les droits de celles et ceux que la vie a meurtris ou qui sont simplement effrayés et désemparés par les rouages administratifs, fiscaux et juridiques, aussi complexes qu'impersonnels.

Aider pour l'obtention des droits

Pour cela une permanence sociale mensuelle a lieu à Soultz, tous les premiers mercredis du mois, de 9h30 à 11h30 à la MJC, 40 rue Jean-Jaurès (y compris en juillet et août).

Egalement une permanence sociale bimensuelle avec une juriste du siège de Strasbourg, tous les 2e jeudis des mois impairs (janvier, mars, mai, septembre et novembre), de 10h à 11h30, à l'entrée principale de l'Hôpital-Maison de Retraite de Soultz, (rue de l'Hôpital).

Des activités conviviales

Pour permettre aux membres et sympathisants de se rencontrer, la section propose également des excursions, voyages et une assemblée générale annuelle agrémentée d'un repas et d'une tombola.

Un trimestriel d'informations sociales

L'UNIAT Alsace édite un trimestriel d'informations sociales unique en France, «Le Rentier Social», on peut le demander au 03 88 15 00 05.



*Contact: Jean-Claude Heid, Président de la section,
Vice-Président de l'UNIAT Alsace,
membre du CODERPA
et du conseil de la CPAM du Haut-Rhin.
Tel: 03 89 76 84 87 ou 06 17 12 75 39.
Email: jeanclaud.heid68@gmail.com*

Les drapeaux de l'Union Nationale des Combattants

La section UNC de Soultz dispose d'un drapeau neuf, l'ancien ayant fait son temps. Ce nouveau drapeau a été inauguré à l'occasion de la cérémonie annuelle en hommage aux Morts pour la France pendant la guerre d'Algérie et des combats du Maroc et de la Tunisie, le 5 décembre 2012.

Historique de l'emblème national:

L'origine du drapeau tricolore remonte au temps de la révolution française. Un décret du 24 octobre 1790 institue le pavillon de la marine avec les 3 couleurs et c'est par un autre décret du 15 février 1794 qu'est définie la forme de notre pavillon national.

Les trois couleurs représenteraient pour le bleu et le rouge, les couleurs des armes de la ville de Paris (un vaisseau avec la devise «fluctuat nec mergitur»), quant au blanc, ce serait l'héritage des emblèmes des rois de France.

D'autres y voient une identité sacrée voire mystique où le bleu représente la générosité de St Martin, couleur de sa cape légendaire, le blanc, la gloire de Jeanne d'Arc, couleur de son étendard à fleurs de lys, et le rouge, le sacrifice de St Denis, premier évêque de Paris, martyr qui fut décapité; d'où la couleur du sang. Plus particulièrement, le drapeau

de section affiche différentes inscriptions: la devise de l'UNC, le blason de la ville de Soultz avec la Croix de guerre et sur l'autre face, les différents campagnes depuis la première guerre mondiale, le chapeau de brousse qui est l'emblème des campagnes extérieures, également le casque français de 14/18 entouré d'une couronne de lauriers et la date de création de la section.



Léon BAYER, secrétaire de l'UNC





Lecture de l'Appel du 18 juin 1940 par les autorités devant le Monument aux Morts, en présence des associations patriotiques et des élèves de l'école Krafft.



La fête fut belle. La place de la République a accueilli la foule des grands jours qui a assisté au défilé des associations, torche à la main, emmené par la fanfare des Sapeurs-Pompiers et suivie d'un imposant cortège de véhicules du feu. Bal public et un feu d'artifices haut en couleurs ont clôturé la soirée.



Dans le cadre des Journées du Patrimoine sur le thème des «Patrimoines cachés», les visiteurs ont pu découvrir, située dans une propriété privée de la rue St Georges, la chambre de captage de la Source salée St Jean qui jadis alimentait trois fontaines de Soultz.

Comme tous les ans le premier dimanche de juillet, la Ville de Soultz rend hommage à ses Malgré-Nous et Incorporés de force de la deuxième guerre mondiale. En raison d'un fort mauvais temps, la cérémonie n'a pu se dérouler au Rote-Rain, mais a été célébrée en l'église Saint Maurice.



C'est avec une moyenne impressionnante (plus de 45km/h) que les meilleurs juniors mondiaux ont bouclé l'étape alsacienne du Régio Tour de la Jeunesse, samedi 8 septembre sur l'étape Lutterbach-Soultz. Félix Pouilly, actuel champion de France juniors a remporté l'étape devant l'hôtel Les Violettes.



A l'initiative de la corporation des chauffagistes du Haut-Rhin, la MAB a accueilli les 28 et 29 septembre, les Journées de l'Energie et de la salle d'eau. Plus de 800 visiteurs ont pu s'informer sur les évolutions énergétiques.



Chaque année au début du mois d'octobre, l'association du Cercle St Maurice fait salle comble à la MAB en invitant une formation autrichienne de renommée internationale.



Le dernier week-end de septembre, la Halle aux Blés s'est transformée en une immense ruche où apiculteurs chevronnés, néophytes et visiteurs ont pris échanges autour de ruches, imageries explicatives et produits, sur tous les stades successifs de production du nectar, de plus en plus en danger.



Du 9 au 11 novembre, la Halle aux Blés s'est parée de très belles photos réalisées par les membres de La Focale 1909. Un grand rendez-vous photographique ponctué de deux soirées diaporamas sur le thème NATURE et MELI-MELO MONTAGNE.



C'est le vendredi 12 octobre qu'a été remis un chèque d'un montant de 17694,13€ au Docteur Audhuy et à Nicole Weishaupt représentants de la Ligue contre le Cancer, par le Maire Thomas Birgaentzle et André Burglé, responsable des quêtes de Soultz qui compte aujourd'hui 29 membres.

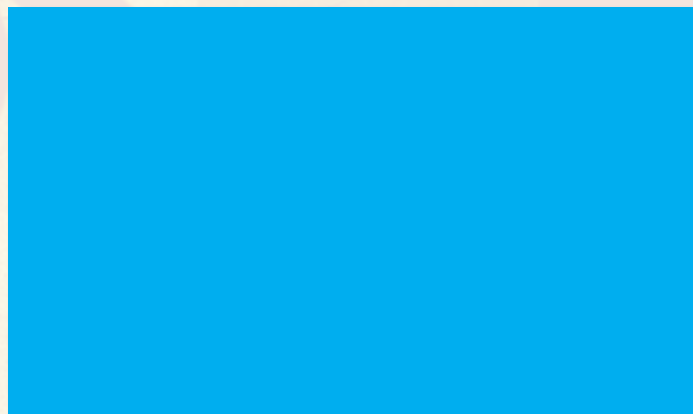


Le dimanche 21 octobre, plus de 400 marcheurs ont participé à la marche contre le cancer dont le départ était donné à la MAB et l'arrivée avec possibilité de restauration à l'étang de pêche de Thierenbach. Le Club Vosgien de Soultz, aidé des quêtes, ont mené de consorts cette belle journée.



Odile GIRARDOT responsable de l'urbanisme

??
 ???
 ???
 ???



Chantal KUSTER et Sylvia LIEGEOIS

Chantal KUSTER, 55 ans, est née à Colmar et est domiciliée dans la vallée de Guebwiller.

Après un début de carrière à la Préfecture du Haut-Rhin, elle a occupé différents postes à la Sous-Préfecture de Guebwiller au bureau des affaires communales, contrôle de légalité, urbanisme, installations classées, environnement, aménagement du territoire.

Elle a rejoint le service urbanisme le 1er septembre dernier.

Sylvia LIEGEOIS est originaire de Dijon où elle y a débuté sa carrière au secrétariat médical d'une Clinique pendant plusieurs années.

Elle est entrée dans la fonction publique fin 2000 au Syndicat Intercommunal de Méru dans l'Oise (60), où elle y exerçait la fonction d'agent comptable (budget principal M14, budget assainissement M49, et préparation des paies et déclarations sociales).

Puis a exercé à la Mairie à Domats dans l'Yonne (89), la fonction d'agent à l'urbanisme, avant d'être rattachée à notre commune pour le suivi des dossiers d'autorisation d'urbanisme.





Noces d'Or (50 ans)

M. WEBER André et HAEFFELIN Simone,
le 12 janvier 1962 à Soultz

M. SIMONKLEIN Roger et BAECHER Gabrielle,
le 19 janvier 1962 à Soultz

M. LAMBERT Albert et MARMILLOT Rose,
le 10 février 1962 à Buhl

M. BILLING Gérard et PESEUX Monique,
le 19 avril 1962 à Soultz

M. DUGO Paolo et LALLI Michelina,
le 15 juin 1962 à Guebwiller

M. BRAUN Albert et WIPPLINGER Anne-Marie,
le 13 juillet 1962 à Hunawihr

M. PFLIEGER Marcel et BERNHARD Monique,
le 20 juillet 1962 à Rouffach

M. DIERX Jacques et BAUR Monique,
le 03 août 1962 à Guebwiller

M. DA PAZ Michel et ALLIMANN Christiane,
le 03 août 1962 à Guebwiller

M. KIPPELEN Joseph et KAISER Marie Aurélie,
le 04 août 1962 à Soultz

M. HECK Francois et FREUDENREICH Georgette,
le 31 août 1962 à Soultzmatt

M. SCHAFFHAUSER Roger et GROSS Rose-Marie,
le 28 septembre 1962 à Merxheim

M. RINGENBACH Gérard et FREY Suzanne,
le 24 décembre 1962 à Guebwiller

M. ETTERLEN Jean-Baptiste et KLEIN Danielle,
le 28 décembre 1962 à Thann

M. DANSLER Michel et HERRMANN Gabrielle,
le 29 décembre 1962 à Soultz



Noces de Diamant (60 ans)

M. TAGLANG Victor et PREVOT Marie,
le 12 avril 1952 à Guebwiller

M. ROTHENFLUG Charles et GALLIATH Fanny,
le 08 août 1952 à Soultz

M. LIBOLD André et MORANDI Renée,
le 28 novembre 1952 à Guebwiller



Noces de Palissandre (65 ans)

M. BAECHER André et MECHLER Alphonsine,
le 10 octobre 1947 à Wuenheim

M. MUNSCH Gilbert et BELTZUNG Jacqueline,
le 28 novembre 1947 à Oderen





Naissances

Gauthier Robert Ghislain, né le 02 mai 2012
fils de FLUTTE Cédric et de KÖHLER Nadine

Louis Paul Joseph, né le 14 mai 2012
fils de WALBURGER Arnaud et de SPIESS Martine

Léo, né le 13 mai 2012
fils de LANGOT Maxime et de MILLOT Virginie

Mila, née le 14 mai 2012
fille de PICCINELLI Manuel et de PECHEREAU Déborah

Gaspard Robert Guy, né le 01 juin 2012
fils de LEFEVRE Fabrice et de VILLIOT Séverine

Mila, née le 10 juin 2012
fille de BENOIT Mickaël et de LALLI Nadia

Emma Louna Hélicia, née le 16 juin 2012
fille de SCHMITT Jérôme et de DA SILVA Coraline

Louise Rose Marguerite, née le 14 juin 2012
fille de JEUDY Tristan et de SCHWARTZ Aurore

Léa, née le 15 juin 2012
fille de RASSLER Sébastien et de LOEWENGUTH Laetitia

Amine, né le 26 juin 2012
fils de MAFSAL Brahim et de MOBARAK Imane

Alessio Vivian, né le 30 juin 2012
fils de AYACHE Marceau et de FELICE Laetita

Lou, né le 06 juillet 2012
fils de NEVEUX Bruno et de FRIEDRICHs Peggy

Gabriel, né le 22 juillet 2012
fils de BERISHA Ludovik et de GJUGJAJ Marija

Emile Lucien Clément, né le 27 juillet 2012
fils de HEIDMANN Antoine et de BRESSON Camille

Lysia Christiane Gabrielle, née le 30 juillet 2012
fille de GALLIATH Jérémie et de LILLER Marilia

Ambre, née le 31 juillet 2012
fille de JECKERT Daniel et de MARITEAU Céline

Arthur Georges Maurice, né le 02 août 2012
fils de KAUFFMANN Raphael et de WACK Amandine

Romain Yves Daniel, né le 14 août 2012
fils de MÉCHENEAU Morgan et de ROBIN Elsa

Maël Olivier, né le 27 août 2012
fils de SPRINGINSFELD Olivier et de SOCCOJA Pauline

Lola Gabriella, née le 05 septembre 2012
fille de GALVES David et de KANMACHER Aurore

Mariages

DONAS Jonathan et WANTZ Bénédicte,
mariés le 01 juin 2012

MEYER Alexandre et ECKERT Audrey,
mariés le 16 juin 2012

BENS Jean et KURTZEMANN Denise,
mariés le 16 juin 2012

MESTRONI Mathieu et MARTEL Laetitia,
mariés le 23 juin 2012

BIEHLER David et GENET Noémie,
mariés le 23 juin 2012

BURCKLEN Stéphane et FISCHER Marilyne,
mariés le 30 juin 2012

NAVILLE Jérôme et PETITJEAN Mélanie,
mariés le 30 juin 2012

LOUZ Mustapha et BENLABSSIR Zahra,
mariés le 07 juillet 2012

ROBINET Ludovic et BOSSERT Stéphanie,
mariés le 21 juillet 2012

SCHALLER Jérôme et LARUE Margot,
mariés le 28 juillet 2012

MUNCH Julien et ROY Chloé,
mariés le 04 août 2012

BRAUN Gilles et THÉLITSINA Anna,
mariés le 04 août 2012

REININGER Cédric et KLEE Elodie,
mariés le 11 août 2012

GRETH Mathieu et FRANCK Catherine,
mariés le 01 septembre 2012

BOURREAU Cyril et PERRIN Magali,
mariés le 08 septembre 2012

BAX Luke John et SCHELCHER Céline,
mariés le 27 octobre 2012



Décès

LAHSANI Vve. LAHLITI Fatima,
décédée le 28 septembre 2011

BRENDLEN Raymond,
décédé le 27 mai 2012

FEDER Vve. ZURKINDEN Marguerite,
décédée le 29 mai 2012

TRUONG Do,
décédé le 30 mai 2012

STOEBER André,
décédé le 04 juin 2012

LUTHRINGHAUSER Vve. PIEROBON Yvette,
décédée le 12 juin 2012

PFUND Marcel,
décédé le 30 juin 2012

MACK Fabienne,
décédée le 30 juin 2012

MULLER Vve. ZIMMERMANN Jeanne,
décédée le 14 juillet 2012

WEISER Patrick,
décédé le 18 juillet 2012

LORENTZ François,
décédé le 19 juillet 2012

BIETH Vve. SCHNEIDER Irène,
décédée le 22 juillet 2012

MORGUTTI Pierre,
décédé le 08 août 2012

BUCHER Richard,
décédé le 10 août 2012

FRITSCH Roger,
décédé le 14 août 2012

KÜMPFLEN Vve. REBER Maria Henriette,
décédée le 22 août 2012

REDELSPERGER Vve. WOLFF Madeleine,
décédée le 11 septembre 2012

SOMMERHALTER Eps. HABY Marguerite,
décédée le 13 septembre 2012

DROZ Vve. SUR Rachel,
décédée le 14 septembre 2012

TSCHANN Maurice,
décédé le 28 septembre 2012

PESCARA Vve PACE Annita,
décédée le 28 septembre 2012

RAFFNER Vve MISSLIN Jeanne,
décédée le 29 septembre 2012

ARNOLD éps BIRGAENTZLE Liliane,
décédée le 01 octobre 2012

JUDEL Francis,
décédé le 01 octobre 2012

KIPPELEN Maurice,
décédé le 05 octobre 2012

LIERMANN Fernand,
décédé le 06 octobre 2012

SCHLIENGER Joseph Antoine,
décédé le 10 octobre 2012

HEGELEN Paul,
décédé le 15 octobre 2012

LITZLER Vve GREMY Hélène,
décédée le 18 octobre 2012

LICHTLÉ Vve BOOS MARIE Joséphine,
décédée le 18 octobre 2012



Groupe “Décidons notre ville”

Chères Soultziennes, chers Soultziens,

Le droit de vote des citoyens non communautaires aux élections municipales est un sujet national, mais qui a des implications locales.

L'aménagement des voies pour les vélos et les piétons concerne directement la vie locale et implique des décisions à l'échelle municipale et de la communauté des communes.

Est-ce que je pourrai voter aux prochaines élections municipales ?

Parmi les sujets qui occupent les médias la question de l'ouverture du vote des étrangers non communautaires aux municipales ne vous a certainement pas échappé. Objet de bien des prises de positions, on entend les pires commentaires qui ne font qu'exacerber les peurs de l'autre. Le groupe Décidons Notre Ville a maintes fois affirmé son attachement au respect des différences et milité pour une démocratie ouverte. Plusieurs Etats, de l'Union européenne, 14 sur 27, ont déjà ménagé la possibilité pour les étrangers non communautaires de s'exprimer par leurs suffrages dans le cadre des élections locales. Cela ne provoque pas de troubles particuliers. Les élections municipales auront lieu en 2014, toutefois, sans attendre, il nous semble important de favoriser et d'encourager l'implication des étrangers non communautaires dans la vie politique de la commune.

Dans le Florival, pour que ça roule à vélo!

Il y a quelques semaines une petite centaine de cyclistes a traversé Soultz dans un cortège coloré et animé. Peut-être les avez-vous croisés ce samedi matin 13 octobre ensoleillé, remontant la rue Jean-Jaurès et s'arrêtant devant l'école Katia et Maurice Krafft ? Objectif : promouvoir l'utilisation du vélo comme moyen de déplacement, mais également d'attirer l'attention sur le manque ou l'inadaptation des infrastructures cyclables dans le Florival. Comme à Soultz, chaque étape de Bollwiller à Buhl, via Issenheim et Guebwiller fut une autre occasion de souligner les problèmes de non-aménagement des voies pour les véhicules à propulsion humaine, les dangers, les incohérences et les solutions à trouver pour construire un nouveau partage de la voie publique. Le groupe Décidons Notre Ville a soutenu et a participé à cette initiative citoyenne «vélorutionnaire».

C'est de toute évidence, un problème qui doit être réglé au niveau de la Communauté de Communes en concertation avec les usagers des moyens de transports doux : piétons, cyclistes qui ne polluent pas, n'émettent pas de gaz à effet de serre. Ces moyens de déplacements sont bénéfiques à tout point de vue : **gratuits, bons pour le mental, le coeur, les jambes, les artères...** et ne nécessitent pas de place de parking.

Joyeuses Fêtes et meilleurs vœux pour 2013

vous souhaite le groupe

«Décidons Notre Ville»

*Denis MEYER - Mireille KOHLER - Denis WIESSER
Sylviane ROTOLO - Alain DIOT - Nathalie VAUDEVILLE;*

Calendrier des manifestations

35

Mois	Date	Heure	Manifestation	Société	Lieu
JANVIER	6	14h	Vœux du Chef de Centre	Amicale des SP de Soultz	CS Soultz
	8		Musique au cœur	Musique de la Ville de Soultz	MAB
	13		Don du Sang	Etablissement Français du Sang	Halle aux Blés
	18		Salon du Mariage		MAB
	25	18h	Théâtre alsacien Lachkur	Conseil de Fabrique	Halle aux Blés
	26 & 27		Mérite sportif et culturel Stage d'escrime artistique et de spectacle	OMECAS Lames d'en Temps	Halle aux Blés MAB
F.	4		Commémoration de la Libération de Soultz	Section UNC Soultz	Monument aux morts
MARS	2		Loto	Schmitt Auto Competition	MAB
	7		Don du Sang	Etablissement Français du Sang	Halle aux Blés
	9	20h	Election de Miss Carnaval	OMECAS	MAB
	10	14h30	Défilé du Carnaval de SOULTZ	OMECAS	Centre ville
	du 9 au 24		Tournoi interne	Tennis Club du Grand-Ballon	Tennis Club
	24	9h à 17h	Salon des Poupées, d'Ours et de Miniatures	Nef des Jouets	MAB
AVRIL	6 & 7		Lames en scène, rencontre de troupes d'escrime de spectacle du Grand Est	Lames d'en Temps	Halle aux Blés
	6 & 7		Marche populaire	Amicale des SP de Soultz	MAB
	25		Journée Souvenir de la Déportation	Section UNC Soultz	Monument aux morts
	27	20h	Loto	La Vosgienne	MAB
	du 27/4 au 5/5		Salon des Peintres Amateurs	OMECAS	Halle aux Blés
	28	14h	Loto	La Vosgienne	MAB
MAI	01		Aubade des Sapeurs Pompiers de Soultz	Amicale des SP de Soultz	Ville de Soultz
	4		Bourse photo	La Focale	MAB
	8		Commémoration de l'Armistice	Section UNC Soultz	Monument aux morts
	11		Concert rock symphonique	Ecole de Musique de Guebwiller	MAB
	12		Marché aux Puces	F.C Soultz	Stade du Ballon
JUIN	9		Commémoration à la Chapelle Sicurani	Section UNC Soultz	Chapelle Sicurani
	du 15/6 au 1/7		Tournoi open	Tennis Club du Grand-Ballon	Tennis Club
	18		Commémoration de l'Appel du Général de Gaulle	Section UNC Soultz	Monument aux morts
	23		Tournoi Inter-Société de Foot	F.C Soultz	Stade du Ballon
Juillet	7		Cérémonie ADEIF	Section UNC Soultz	Mémorial Rote Rain
	14		Festivités tricolores	Ville de Soultz	Place de la République

Soulziens, faites-nous part de vos suggestions:

A détacher et à adresser à la Mairie de Soultz

.....

.....

.....

.....

Nom et adresse:

(Aucune correspondance anonyme ne sera prise en considération)

D'r Moretzi hàt g'sait!

Ech, d'r Moretzi, uf min'm Bruna do owa, tüan d'Sulzer mét Harz un Seel bewàcha.

Do hér'sch én àllerlei Sprocha wia da wunderbàra Plàtz betràchta wurd.

Wenn numma da Plàtz un àlli Sittagassla sieferd'r wara !

Wàs wét hàlt; hétt lawa m'r én'ra Zitt wu d'Gmein éweràl spàra müass

Mini Vorfàra hann doch émer gsaît: «àrm derfsch séh, àwer süfer kà'sch doch hà»

S'ésch hàlt ném wia vor Zitta !

En da letschta Johra, hàn éch oï viel vu mina Kumpel vum Bangalatheàter verlora.

Dia han Johra làng dur éhra Speela uf da Bratter mét Humor uns so schéni

Momenta bigebrocht. Si han gmàcht às unsri Elsassersproch nét verlora géht, un

dàss soll oï so bliwa. “Merci” én dana àlla, : dia ... Holbein Maurice, Bangala-

Meyer Gérard, Keck Monique un si Mànn, Burner Marie-Claire, Hueber

Robert, Bronner Emile, Kippelen Maurice, Liehrmann Fernand,

un z'güater Letscht d'r Hegelen Paul. Si kenna jetz do Owa mét'nànd'r unsri

Sproch witterscht fiara,

un s'ésch oï racht a so.

D'Gàll schtiegt m'r, wenn i müass hera dàss d'r “Moretzi” ém Gmeinblettla uff

frànzésch sott gschrewa sé, às àlli ebbis verstehen.

Jetz langt's ! éch mein, wenn m'r én a ànd'r Länd geht pàsst m'r séch àn d'Sproch à !

Ech, d'r Moretzi hàn mér oï àgapàsst : àlls Rem'r Bén éch uff Soultz kuma, un zitterhar Bén i a echta Bàbbaschlagger un Elsasser wura.

S'geht àlles wenn m'r wéll, m'r müass nur wella, do esch d'r Hogga.

Ech well jetz nét länger stupfa, as langt às én d'r Politik d'r Teifel los ésch.

Ech wénsch eier àlla a frehligi Wihnachta un a güata Rutsch én s'neia Johr



Sàlù binànd'r

D'r Bérgla